

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 15 (1939-1940)
Heft: 12

Rubrik: Hans und Arthur bi de Soldaate

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

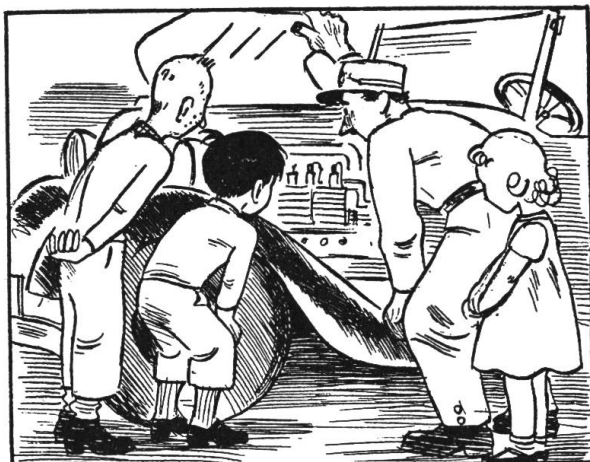
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Hans und Arthur bi de Soldaate

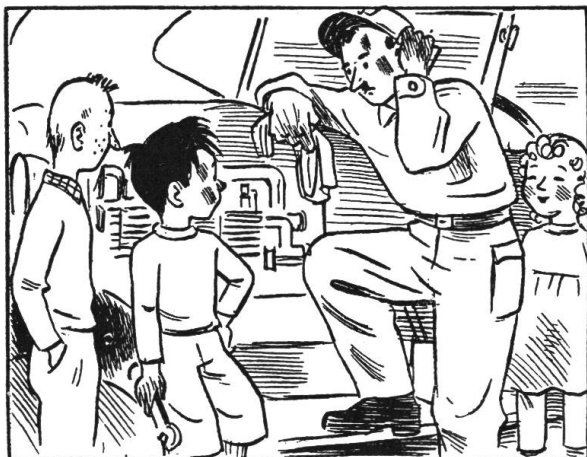
Ein neuer Bilderbogen von Marcel Vidoudez (11)



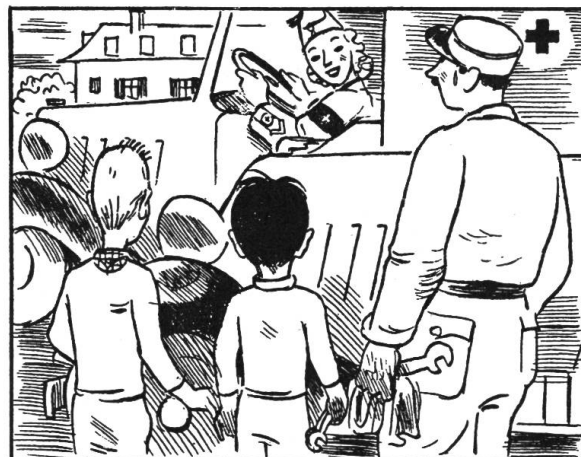
1. Amene Militäär-Auto fëält öppis a der Mechanik, es cha nūme wyters. De Waagefüerer tuet d Auto-Huuben uuf und kuntereliert de Motoor.



2. Er päschelet dranume, de Hans und der Arthur бүted em s Wërchezüüg. S Liseli wet au gërn hälffe, aber d Buebe schnauzeds aab: «Daas isch ekäi Frauen-Arbeit!»



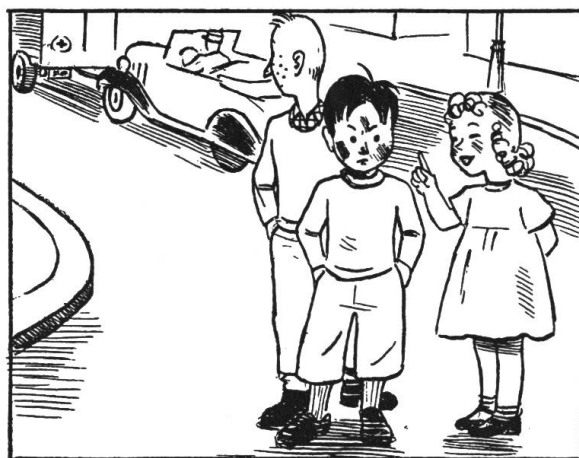
3. Trotz aler Müe und Arbet laufft de Motoor aber nanig. De Waagefüerer und syni Ghülffe händ vergäabe gschaffet und s Gsicht und d Händ verdräcket.



4. Iez sind de Hans und der Arthur ganz verstuunt, won äismaals es Mäitli in eren Uniform miteme Militäär-Auto vorfaart, haltet und säit: «I chume cho hälffe.»



5. Es stygt uus und bifilt: Hänkeden aa! I füere ne zur näächste Garaasch! I syne Stifle gseets schier stramer uus as mänge Soldaat.



6. Die Wäage faared aab. De Hans und der Arthur chönds aber nūd verbutze, das iez das Mäitli en besseren Uuswäg gwüsst hät, weder de Soldaat. S Liseli hingäge fröit si drüber...